

Arthabaskaville, 14 Janvier 1890

M^r Alcide Barthe
"L'Electeur"
Québec

Cher M^r Barthe,

Je vous ai renvoyé hier les deux bottes de manuscrit que vous m'aviez expédiées. Je vous avoue que de tous les manuscrits, je n'en ai lu que deux; celui sur la mort de Mr Whyte que j'ai corrigé en partie, et celui sur le cens électoral - J'ai reculé devant la tâche de corriger le dernier. Je n'ai pas lu les autres.

Je vois, si j'en dois juger d'après le discours sur le cens électoral que la traduction a été faite par différents traducteurs. Il ya des parties sur lesquelles il n'y a rien à reprendre, et il ya d'autres parties où il faudrait l'ont refaire.

Je dois m'en rapporter à vous. Je compte que vous les lirez tous minutieusement, et que vous les mettrez dans une forme passable.

Le discours de Juillet 1885 sur les griefs

Griefs du Nord-Ouest, a été traduit par Ernest Tremblay. Le discours de Mr. Blake, celui de Sir John et le mien avaient été mis en brochure. Il ne me reste plus qu'un seul exemplaire de cette brochure. Mr. Ernest Tremblay doit l'avoir. Sa traduction ne laisse rien à désirer.

Vous aurez soin, je suppose, en tête de chaque discours prononcé en anglais, de mettre "traduction"

Bien à vous

Wilfrid Laurier

Montréal

Le 1^{er} Mars 1885

Wilfrid Laurier

1885